

VERSION: 12047_DE
STAND: #2015
AUSGABE: 11/14er


LANDMANN

HU

Összeszerelési és kezelési útmutató Sirius 12047



Olvassa el a kezdeti működés előtt!

Az ebben a kézikönyvben szereplő utasítások figyelmen kívül hagyása a készülék működésének károsodását vagy a készülék, más tulajdon vagy személyi sérülés károsodását eredményezheti.

Ezért a telepítés és minden egyes üzembe helyezés előtt olvassa el a jelen útmutató vonatkozó fejezeteit. Kövesse a lépéseket a megadott sorrendben, és tartsa be a biztonsági előírásokat.

Ezek az utasítások a termék részét képezik. Ezért mindig tartsa a termékkel együtt, és adja át a későbbi felhasználóknak.

Tartalomjegyzék

Műszaki adatok.....	3
Csomag tartalma.....	4
Elemek.....	5
Robbantott ábra.....	6
Kezelőszervek.....	7
funkciók.....	7
Használat.....	8
Jótállás és jognyilatkozat.....	8
Biztonsági előírások.....	9
A felhasznált hivatkozások meghatározása.....	9
Veszély "Forró felületek és alkatrészek.....	10
Veszély "A gáz könnyen meggyullad".....	11
Veszély "A gáz kiszorítja az oxigént".....	12
Beüzemelés.....	13
Végezze el az összeszerelést.....	14
Csatlakoztassa és válassza le a gázpalackot.....	16
Csatlakoztassa a gázpalackot.....	16
Csatlakoztassa le a gázpalackot.....	17
Kezelés.....	18
A radiátor üzembe helyezése.....	18
Vegye ki a radiátort a működésből.....	19
Tisztítás.....	19
Hősugárzó egység.....	19
Várákozás.....	19
Környezeti információk és ártalmatlanítási intézkedések.....	20
Környezeti információk és ártalmatlanítási intézkedések.....	20

Műszaki adatok

ITS	teszt szám C€ - 0359 BU1020
-----	-----------------------------

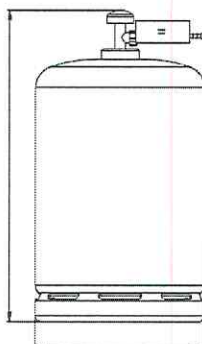
Hősugárzó

Besorolás	I _{3B} /P ₍₅₀₎ nach DIN EN 14543
Súly	ca. 18,50kg
Méretetek (Ø x H)	ca. 76 x 220 cm

Gáz rendszer

Teljesítmény	ca. 9,9 kW
Fogyasztás	720 g/h
Üzemidő	ca. 1,4 h/kg max. teljesítményen
gáz	(Propan/Butan)
Palack	Kemping vagy gasztró palack
Reduktor	TTípus Áramlási sebesség Üzemi nyomás
F max. 1,5 kg/h	C€
50 mbar	
Gáztömlő	C€-max. 1,5 m)
Gyújtás	Piezo
Szabályzó	fokozatmentes.
Dűzni átmérő	1,40 mm

Megengedett gázpalackméretek










5 kg: Ø 240mm x 470mm
11 kg: Ø 310mm x 560mm

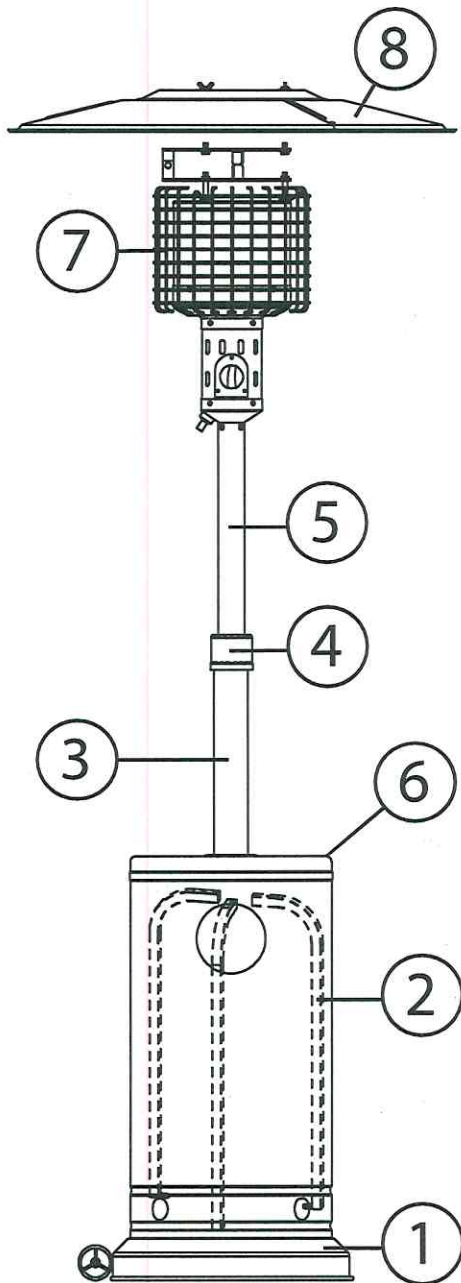
Csomag tartalma

Pos.	Anz.	Bezeichnung
1	1	Láb
2	1	Tartó konzol
3	1	Alsó rekesz
4	1	Állító gyűrű
5	1	Felső rekesz
6	1	Tartály
7	1	Égő
8	3	Reflektor

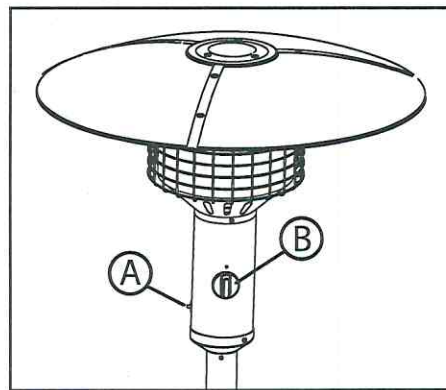
Rögzítőelemek:

A	B	C	D	E	F	G
						
M6x15 3x	M6 6x	M8x16 3x	M6x30 6x	M6 6x	3/16 4x	M6 3x

Robbantott ábra



Kezelőszervek





Veszély: „Forró felületek és alkatrészek”

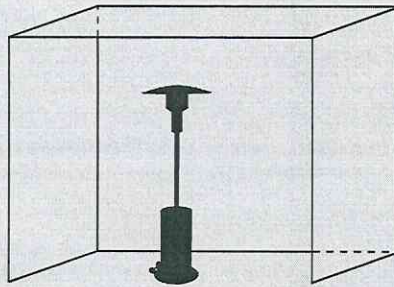
Működés közben rendkívül felforrósodnak a hőszugárzó egyes alkatrészei, különösen az égőfej közelében.

A lehetséges következmények:

- Súlyos égési sérülések, ha megérinti az égőfejhez közeli részeket.
- Tűz vagy parázslás, ha éghető anyagok találhatók a hőszugárzó közelében.

Szükséges óvintézkedések a készülék üzembe helyezése előtt:

- Úgy válassza meg a felállítás helyét, hogy:
 - erős szélnél különösen ügyeljen arra, hogy a hőszugárzó ne dőljön el.
 - semmilyen éghető anyag se legyen és ne is kerülhessen a hőszugárzó közelébe. Éghető anyagoknál a legkisebb távolság felül 2 m és oldalt 1 m. Nehezen meggyúló anyagoknál, pl. a ház falánál a legkisebb távolság 0,25 m legyen.
 - a hőszugárzót kizárólag a szabadban vagy jól szellőző helyiségben üzemeltessék.
 - Jól szellőző helyiségben a határoló felület legkevesebb 25%-ának nyitottnak kell lennie.
 - Határoló felület alatt valamennyi falfelület összességét értjük.
 - a hőszugárzó biztonságosan, elegendően nagy, sík felületen álljon. Üzem közben nem szabad mozgatni.



Üzemeltetés közbeni óvintézkedések:

- Soha ne hagyja a hőszugárzót felügyelet nélkül. Különösen figyeljen oda, hogy gyerekek vagy háziállatok ne kerüljenek a hőszugárzó közelébe.



Veszély: „A gáz könnyen gyullad”

A cseppfolyósított gáz nagyon könnyen meggyullad, és robbanászerűen ég.

A lehetséges következmények:

- A kiáramló gáz ellenőrizetlen meggyulladása esetén súlyos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.

Óvintézkedések:

- A hőszugárzót csak a szabadban, és jó szellőzésnél használja.
 - Védje a gázpalackot és gázvezetéket a közvetlen napsugárzástól és egyéb hőforrásoktól (max. 50 °C). Különösen a gázvezeték ne érintse a hőszugárzó forró alkatrészeit.
 - **Mivel az égő közelébe kerülne, ne állítsa a gázpalackot az alsó lerakó tálcára.**
 - Amikor meggyújtja a gázlángot, ne hajoljon az égőfelület fölé.
 - Minden egyes használat után azonnal zárja el a palack szelepét (forgassa jobbra a palackszelepet).
 - A hőszugárzót soha ne hagyja felügyelet nélkül. Ha kialudt a láng, azonnal gyújtsa meg újra, vagy zárja el a gázpalackot.
 - A gázpalack csatlakoztatása során gondoskodjon arról, hogy legalább 5 m-es körzetben ne legyen semmi, ami gyulladást okozhat.
 - Különösen tilos a nyílt láng használata, a dohányzás, valamint (a szikrázás veszélye miatt) elektromos fogyasztók (készülékek, lámpák, csengők stb.) kapcsolása.
 - Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell valamennyi gázkötés tömítettségét és sértetlenségét.
 - Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.
- Porózussá vált vagy meghibásodott gázkötések esetén nem szabad üzembe helyezni a hőszugárzót. Ez érvényes pl. rovarok miatt eltömődött tömlőkre vagy szerelvényekre is, mivel ettől veszélyes lángvisszacsapás történhet.



Veszély: „A gáz kiszorítja az oxigént”

A cseppfolyósított gáz nehezebb, mint az oxigén. Ezért a padlón gyűlik össze, és kiszorítja onnan az oxigént.

A lehetséges következmények:

- Oxigénhiány miatti fulladás áll be, ha megfelelő gázkoncentráció alakul ki.

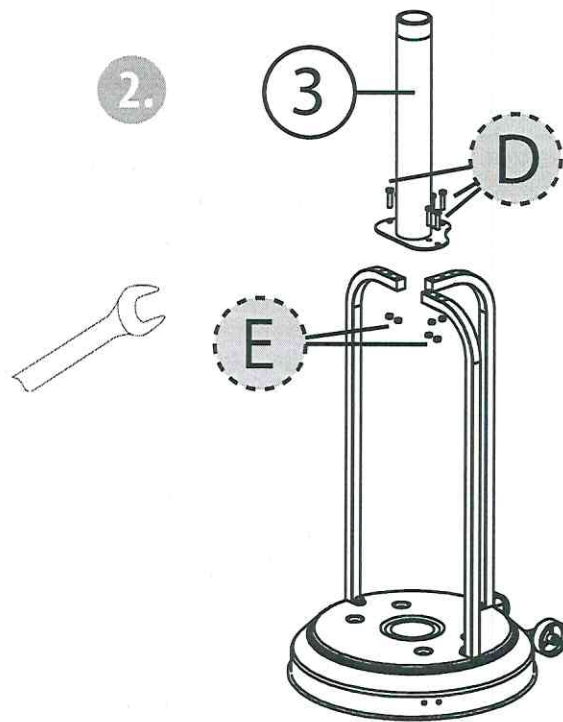
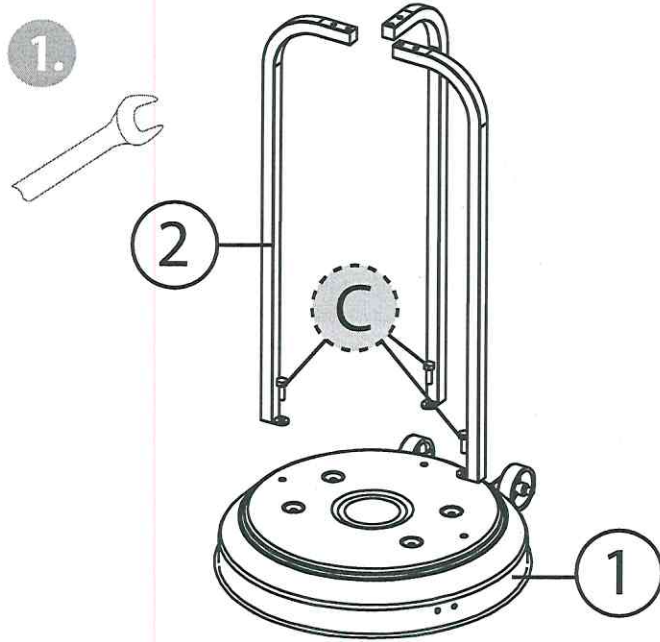
Óvintézkedések:

- A hőszugárzót csak a szabadban, jó szellőzésnél és terepszint fölött használja (vagyis a terepszint alatti mélyedésekben ne).
- Minden egyes használat végén azonnal zárja el a palack szelepét.
- Soha ne hagyja a hőszugárzót felügyelet nélkül. Ha kialudt a láng, azonnal gyújtsa meg újra, vagy zárja el a gázpalackot.
- Minden üzembe helyezés előtt ellenőrizni kell valamennyi gázkötés tömítettségét és sértetlenségét.
- Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.

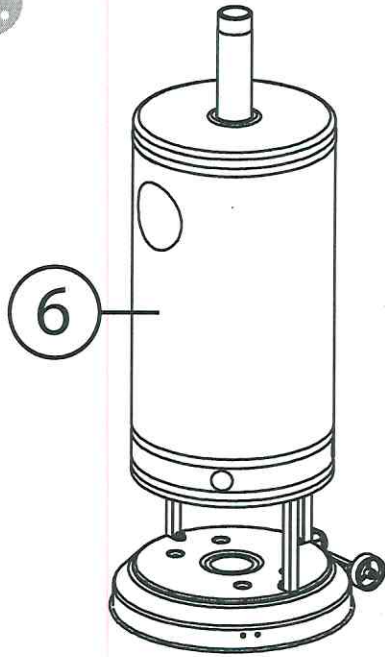
Porózussá vált vagy meghibásodott gázkötések esetén nem szabad üzembe helyezni a hőszugárzót.

Ha hosszabb ideig nem használja, kösse le a gázpalackot, és tárolja előírás szerűen:

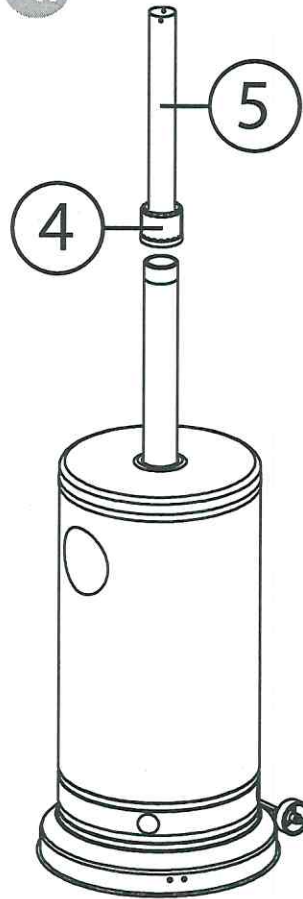
- Tegye fel a gázpalack szelepeére a záróanyát és a védősapkát.
- Ne tárolja a gázpalackot a terepszint alatti helyiségben, lépcsőházban, folyosón, átjáróban és épületek közlekedőhelyiségeiben, valamint azok közelében.
- A gázpalackokat – üres állapotban is – mindig álló helyzetben kell tárolni!

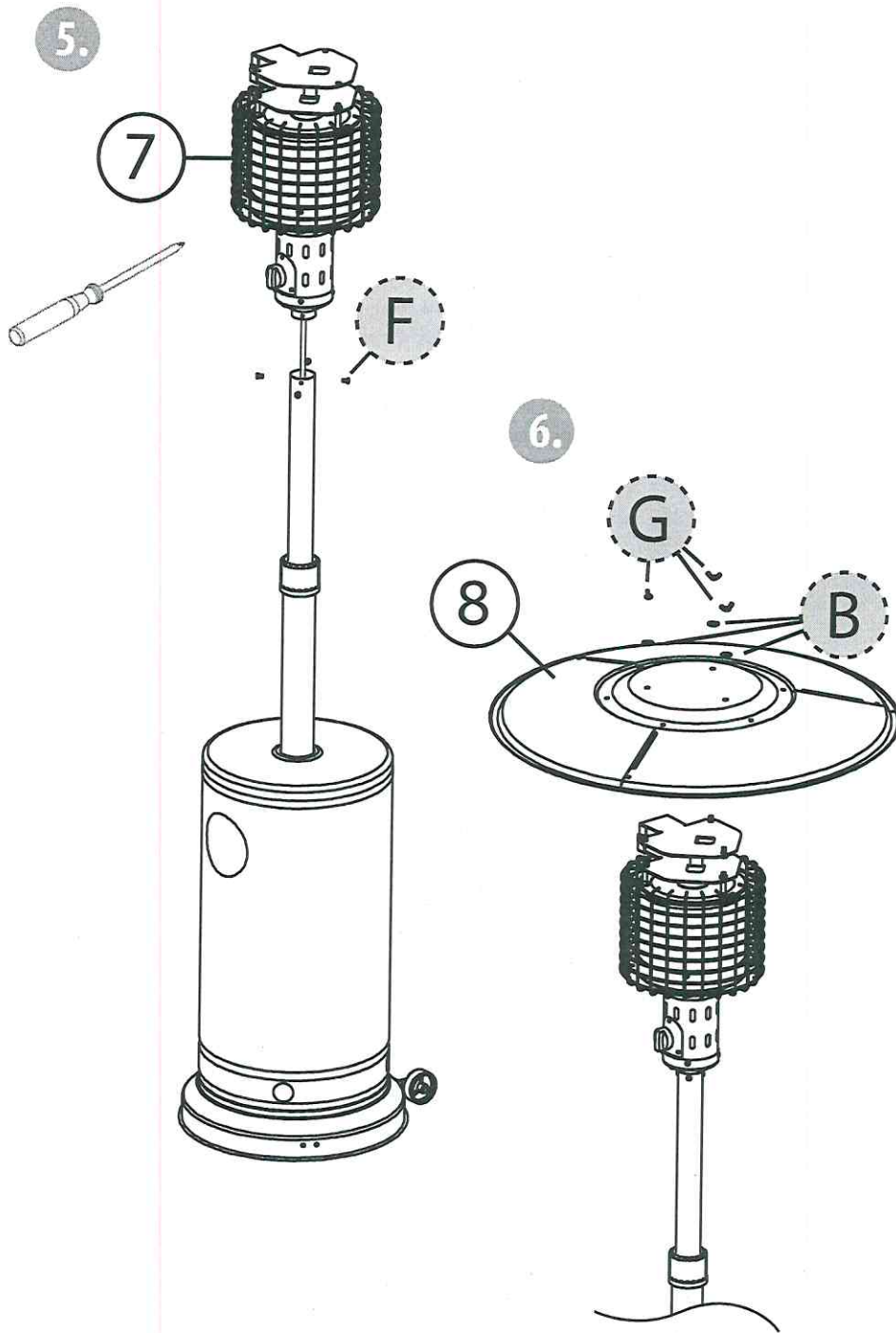


3.



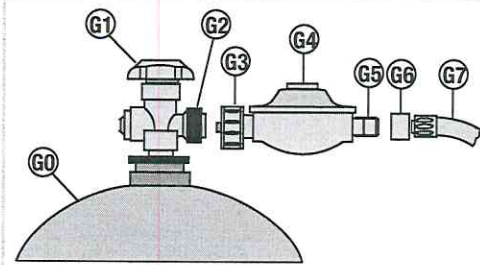
4.





Kezelőszervek

Tétel	Megnevezés	Funkció
B	Lángszabályozó	Az égőt a meggyújtáshoz töltsse fel gázzal (nyomja meg, állítsa „kis lángra” és tartsa nyomva). A begyújtás után állítsa be az égőoldalak hőmennyiségét (forgatással).
G0	Gázpalack	Tüzelőszertartály
G1	Palackszelep	Leválasztó védőfelszerelés; (balra forgatva) nyitja a gázpalackot és (jobbra forgatva) zárja azt.
G2	A palackszelep menete	A gázpalack és a nyomáscsökkentő összekötése
G3	A nyomáscsökkentő hollandi anyája	(Balra forgatva) a gázpalack rákötése, és (jobbra forgatva) lekötése.
G4	Nyomáscsökkentő	Csökkenti a gáz nyomását.
G5	A nyomáscsökkentő csatlakozó menete	A nyomáscsökkentő és a gáztömlő összekötése
G6	Hollandi anya	A nyomáscsökkentő és a gáztömlő összekötése
G7	Gáztömlő	A gázt vezet az égőbe.



Működése

A nyitott (G1) gázpalack-szelepnél és (B) lángszabályozónál gáz áramlik a (G7) gáztömlőn és a beállító elemen keresztül az (5) égőbe.

Az égőoldalak hőteljesítményét a (B) lángszabályozóval lehet beállítani.

Alkalmazás

Rendeltetésszerű használat

A hőszugárzó szabadban vagy jól szellőző helyiségekben történő használatra szánt gázszugárzó. Akkor rendeltetésszerű a használat, ha csak szabadterén vagy jól szellőző helyiségekben, kizárólag fűtési célokra használják és betartják ezen útmutató minden előírását.

Csak magánhasználatra!

Nem rendeltetésszerű használat

Más, vagy a fentiekén túlmenő használat nem megengedett. Ez különösen érvényes a következő, józan ésszel előreláthatóan téves használatra:

- **A hőszugárzót ne üzemeltesse más tüzelőanyaggal, csak cseppfolyósított gázzal (propán/bután).**

Szavatosság, és a felelősség kizárása

A hőszugárzó a tervezés kezdetekor érvényes, általános műszaki szabályok, és a 2009/142/EK irányelv követelményeinek figyelembevételével készült. Az IMQ tanúsította és engedélyezte (bevizsgálati száma: C E-0051). A hőszugárzó a gyártás során működőképessé és biztonságtechnikailag kifogástalan állapotban hagyta el.

A hőszugárzó a vásárlás időpontjával kezdődő két éves időtartamra vállalunk szavatosságot. A szavatosság a gyártási hibákra és a hibás alkatrészekre terjed ki, és az érintett alkatrészek kicserélésére vonatkozik. A fuvar, a szerelés, az elhasznált alkatrészek cseréje és egyéb költségei nem tartoznak a szavatosság körébe.

Megszűnik a szavatosság, és minden felelősség az érintettre hárul az alábbi esetekben:

- ha a hőszugárzót nem rendeltetésszerűen használják.
- ha a hőszugárzót felismerhető sérüléssel, vagy hiányosan összeszerelve üzembe helyezik.
- ha a hőszugárzón műszaki módosításokat végeznek.
- ha olyan tartozékokat használnak, amelyek nincsenek kifejezetten erre a hőszugárzóra engedélyezve (kétség esetén kérjük, forduljon a vevőszolgálathoz).
- ha nem a LANDMANN GmbH & Co. Handels-KG-től származó, eredeti alkatrészeket használnak.

Összeszerelés

Mielőtt hozzákezdené

Néhány tanács a hőszigetelő gyors és eredményes összeszereléséhez:

- Ellenőrizze a szállítmány hiánytalanságát, azután rakja ki az egyes alkatrészeket jól áttekinthetően egy üres asztalra (fenntartjuk a kisebb, pl. az apró alkatrészeket tartalmazó zacskóra vonatkozó műszaki változtatások jogát).
- Ha a gondos gyári ellenőrzés ellenére valami hiányozna, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd az utolsó oldalon). Gyorsan fogunk Önnek segíteni.

Válogassa szét az apró alkatrészeket, mivel a csavarok közül egyesek csupán minimális mértékben különböznek egymástól, és ezért könnyen összekeverhetők.

- Az összeszereléshez csak egy közepes méretű csavarhúzóra, és alkalmas csavarkulcsokra (villás-, csillag- vagy dugókulcsra) van szükség.
- A gázpalack bekötéséhez 17 mm-es kulcsnyílású villáskulcsra lesz szükség.
Csak kifogástalan, és jól illeszkedő szerszámokat használjon. A megkopott vagy nem illeszkedő szerszámmal nem tudja a csavarokat elég szorosan meghúzni, de olyan sérülést is okozhat, hogy elforgathatlanná válnak.
- Mindig úgy szerelje be az összes kötőelemet (csavarokat, anyákat, stb.), ahogyan az a következő ábrákon látható. Ha valamelyik kötőelem elveszett, gondoskodjon a megfelelő pótlásáról. Csak így szavatolható a biztonságos és stabil szerkezet.
- Feltétlenül tartsa magát a megadott műveleti lépésekhez és az előírt sorrendhez!
- Az adott szerelési művelet előtt olvassa el végig a művelethez tartozó leírást, ahol a segítő tudnivalók sorát esetleg csak később találja meg.

Az összeszereléshez általában egy gyakorlatlan barkácsolónak sincs egy óránál hosszabb időre szüksége.

Gázipalack rákötése és lekötése

Szükséges alkatrészek és szerszámok

- 17 mm-es csavarkulcs (17 mm-es kulcsnyílású villáskulcs)
- Gázipalack
A szokásos, kereskedelemben kapható, 7,5 vagy 11,5 kg töltőszúlyú Camping gázipalack (pl. szürke Camping propángázipalack). Ezt megvásárolhatja építőanyag-telepen, vagy egy cseppfolyósított gázt árusító kereskedőnél.
Szivárgásvizsgáló szer
- A szivárgásvizsgáló szerrel derítse fel a gázrendszer esetleges szivárgási helyeit. A szert megvásárolhatja az építőanyag-kereskedelemben, vagy a cseppfolyósított gázt árusító üzletekben. Kérjük, tartsa be a szivárgásvizsgáló szer kezelési utasítását.

A következő alkatrészek tartoznak a szállítási terjedelembé. Ezek megfelelnek az adott ország szabványainak, ahová a LANDMANN cég a termékeit szállítja.

Nyomáscsökkentő

Fixen beállított és a C E által tanúsított, max. 1,5 kg/óra, 30 mbar üzemi nyomásra beállított, az alkalmazott gázipalackhoz illeszkedő nyomáscsökkentő.

Gáztömlő

C E-engedélyezett, megfelelő hosszúságú tömlővezeték, amely lehetővé teszi a vezeték megtörésmentes felszerelését.

A gázipalack rákötése



Veszély: „A kiáramló gáz meggyullad”

A cseppfolyósított gáz nagyon könnyen meggyullad, és robbanásszerűen ég.

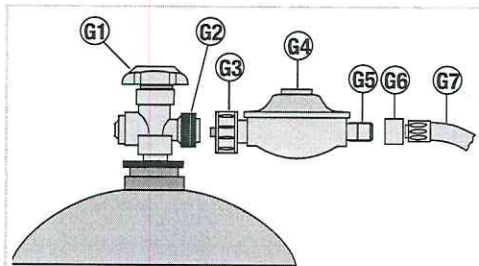
A lehetséges következmények:

- A kiáramló gáz ellenőrizetlen meggyulladása esetén súlyos személyi sérülések és anyagi károk következhetnek be.

Óvintézkedések:

- A gázipalack csatlakoztatása során gondoskodjon arról, hogy legalább 5 m-es körzetben ne legyen semmi, ami gyulladást okozhat.
- Különösen tilos a nyílt láng használata, a dohányzás, valamint (a szikrázás veszélye miatt) elektromos fogyasztók (készülékek, lámpák, csengők stb.) kapcsolása.
- Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.

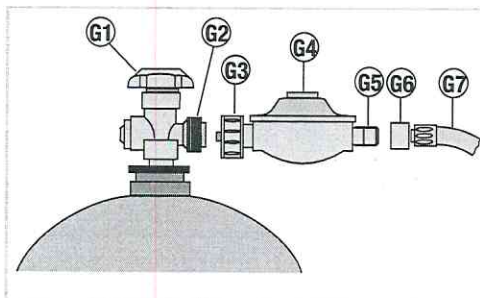
1. Válasszon ki a hőszugárzó számára alkalmas felállítási helyet. Gondoskodjon arról, hogy ...
 - erős szélnél különösen ügyeljen arra, hogy a hőszugárzó ne dőljön el.
 - semmilyen éghető anyag se legyen és ne is kerülhessen a hőszugárzó közelébe. Az éghető anyagok legkisebb távolsága felül 2 m és oldalt 1 m, nehezen meggyúló anyagok legkisebb távolsága 0,25 m legyen.
 - a hőszugárzót kizárólag a szabadban vagy jól szellőző helyiségben üzemeltessék.
 - Jól szellőző helyiségben a határoló felület legkevesebb 25%-ának nyitottnak kell lennie.
 - Határoló felület alatt valamennyi falfelület összességét értjük.
 - a hőszugárzó biztonságosan, elegendően nagy, sík felületen álljon. Üzem közben nem szabad mozgatni.



2. Állítsa a gázpalackot a számára tervezett nyílásba.
 - A készülék gázpalacktartó kamrájának szellőzőnyílásait ne takarja le.
 - Soha ne fektesse le a gázpalackot.
 - A gáztömlőnek nem szabad sem megtörnie, sem megfeszülnie.
3. Ellenőrizze a palack (G2) szelepmenetéhez tartozó tömítés meglétét és előírászerű állapotát. Ne tegyen bele semmiféle kiegészítő tömítést.

4. Hajtsa rá a nyomáscsökkentő (G3) hollandi anyáját a palack (G2) szelepeinek menetére, és kézzel, balra forgatva húzza meg a (G3) hollandit. Ne használjon szerszámot, mert megsértheti a palack szelepeinek tömítését, és akkor többé már nem biztosított a megfelelő tömítettség.
5. Ellenőrizze a (G4) nyomáscsökkentő és a (G7) gáztömlő szoros illeszkedését. Forgassa ehhez a (G6) hollandi anyát egy 17 mm-es villáskulccsal balra.
6. Nyissa meg a palack szelepet (G1, forgassa balra), azután ellenőrizze a kereskedelemben kapható szivárgásvizsgáló szerrel, hogy valamennyi kötés jól tömített legyen.
 - Vegye figyelembe a szivárgásvizsgáló szer útmutatóját!
 - A nyílt lánggal történő tömítettségellenőrzés nem megengedett. A hallás útján végzett tömítettségellenőrzés nem biztonságos.
 - Ha tömítetlenséget észlel, azonnal zárja el a palack szelepet (jobbra forgatva), majd ezt követően húzza utána a nem megfelelően tömítő kötéseket, vagy cserélje ki a tömítetlen részt. Ismétlje meg a tömítettség ellenőrzését.
7. Zárja el a palack gázszelepet (G1, jobbra forgatva), ha nem akar azonnal fűteni.

A gázpalack lekötése



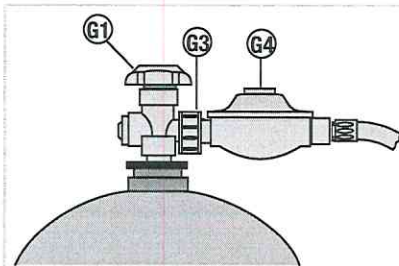
1. Zárja el a palack szelepet (G1, jobbra forgatva).
2. Forgassa el a nyomáscsökkentő (G3) hollandi anyáját kézzel jobbra, azután húzza le a (G4) nyomáscsökkentőt a palack szelepeinek (G2) menetéről.

3. A (G4) nyomáscsökkentőt a (G7) gáztömlővel tegye el a hőszugárzó palacktartó kamrájába. Ügyeljen arra, hogy a gáztömlő ne törjön meg.
4. Tárolja a gázpalackot előírászerű módon:
 - Tegye fel a gázpalack szelepeire a záróanyát és a védősapkát.
 - Ne tárolja a palackokat a terepszint alatti helyiségben, lépcsőházban, folyosón, átjáróban és épületek közlekedőhelyiségeiben, valamint azok közelében.
 - A gázpalackokat – üres állapotban is – mindig álló helyzetben kell tárolni!

Kezelés

A hőszugárzó üzembe helyezése

1. Ellenőrizze, hogy ...
 - erős szélnél különösen ügyeljen arra, hogy a hőszugárzó ne dőljön el.
 - semmilyen éghető anyag se legyen és ne is kerülhessen a hőszugárzó közelébe. Éghető anyagoknál a legkisebb távolság felül 2 m és oldalt 1 m. Nehezen meggyúló anyagoknál, pl. a ház falánál a legkisebb távolság 0,25 m legyen.
 - a hőszugárzót kizárólag a szabadban vagy jól szellőző helyiségben üzemeltetik.
 - Jól szellőző helyiségben a határoló felület legkevesebb 25%-ának nyitottnak kell lennie.
 - Határoló felület alatt valamennyi falfelület összességét értjük.
 - a hőszugárzó biztonságosan, elegendően nagy, sík felületen álljon. Üzem közben nem szabad mozgatni.
2. Ellenőrizze, hogy ...
 - a hőszugárzó teljesen összeszerelt állapotban van, és nem észlelhető-e rajta semmilyen hiányosság.



3. Ellenőrizze a (G4) nyomáscsökkentő (G3) hollandi anyájának szilárd meghúzását. Forgassa ehhez a (G3) hollandi anyát kézzel, balra.
4. Nyissa meg a palack szelepet (G1, balra forgatva).
5. Ellenőrizze, hogy a gázrendszer tömített legyen. Ha nem, akkor azonnal forgassa a (G1) palack szelepet jobbra (zárja el).

Figyelem: a következő 7-es és 8-as lépés közben maradjon távol az égőfejtől.

6. A (B) lángszabályozót a (függőlegesen felfelé mutató) „ki” állásban meg kell nyomni, és negyed fordulattal balra kell fordítani. Ott egy retesz megakadályozza, hogy továbbfordítsák.
7. A hőszugárzót ekkor „Start” (min.) állásban a (A) piezo gyújtó begyújtja.
8. Ha a láng kialszik, forgassa a (B) lángszabályozót a kis lángjellel „*” (ki) állásba, várjon 3 percig, azután ismétlje meg a 6. és 7. lépést.
9. A hőszugárzó csak akkor állítható át max. (nagy láng) állásba, ha már nem nyomják a (B) lángszabályozót.

A hőszugárzó üzemen kívül helyezése

1. Zárja el a gázpalack szelepét (G1, jobbra forgatva).
2. Forgassa a (B) lángszabályozót a kis lángjellel a „•” (ki) állásba.
3. Várja meg, amíg minden alkatrész lehűl, ezután tisztítsa meg az összes elszennyeződött alkatrészt.
4. Ha hosszabb ideig nem használja:
 - Kösse le a gázpalackot (lásd „A gázpalack lekötése” című fejezetben).
 - Tárolja a hőszugárzót száraz helyen.

Tisztítás

Hőszugárzó

Annak érdekében, hogy hosszú időn keresztül tudjon örülni a hőszugárzójának, mosogatószerrel és törlőruhával tisztítsa meg minden használat után – miután minden alkatrésze lehűlt.

Gázrendszer

Az összes gázt vezető alkatrészt csak szakember tisztíthatja.

A beállító elemet semmi esetre se szerelje szét!

Karbantartás

A hőszugárzó nem igényel karbantartást. Ennek ellenére rendszeres időközönként ellenőrizni kell. Az időközök a használat gyakoriságához és a hőszugárzó használatának környezeti viszonyaihoz igazodnak.

Hőszugárzó

- Ellenőrizze (szemrevételezéssel), hogy a hőszugárzó összes alkatrésze meglegyen, és fel legyen szerelve.
- Ellenőrizze az összes összeköttetés meglétét és szilárd meghúzását, adott esetben húzza meg őket.

Gázrendszer

A gázrendszert minden alkalommal meg kell vizsgálni, ha gázpalackot köt rá (lásd a „Gázpalack rákötése és lekötése” című fejezetet).

Gondoskodjon a tömlő megfelelő cseréjéről, ha az üzemeltetés helyén érvényes nemzeti előírások ezt megkövetelik.

A környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók és az ártalmatlanítás tennivalói

A hőszugárzó ártalmatlanításához szedje szét azt alkatrészeire. A fémet és műanyagot adja át újrahasznosításra.

Hibakeresés és az üzemzavarok elhárítása

Ha a kielégítő gondosság és szakszerű gondozás ellenére bekövetkezne a készülék üzemzavara, ez a fejezet segít a hiba elhárításánál.

Üzemzavar	Az oka	Az elhárítása
Gázzzag jelentkezik	Szivárgás a gázrendszerben	<ol style="list-style-type: none">1. Azonnal zárja el a palack szelepét (G1, jobbra forgatva).2. Akadályozza meg mindenféle láng vagy szikra keletkezését (ne kapcsoljon be semmilyen villamos készüléket).3. Húzza meg a gázrendszer valamennyi menetes kötését.4. Ellenőrizze a gáz vezetésére szolgáló valamennyi alkatrész külső épségét, cserélje ki a meghibásodott elemeket eredeti gyári pótalkatrészre.5. Szivárgásvizsgáló szerrel ellenőrizze a tömítettséget.
Az égő nem gyullad	Kiürült a gázpalack	Cserélje ki a gázpalackot.
	A gázpalack szelepe zárva van	Forgassa balra a gázpalack (G1) szelepét.
	A gyújtógyertya és az (2) égőn lévő gázkilépő nyílás közötti távolság nincs rendben	Szemrevételezéssel ellenőrizze, adott esetben helyesbítse.
A hőszugárzónál a hőmérséklet túl alacsony	Túl rövid volt a felfűtés	Állítsa Max. helyzetbe a lángszabályozót
	A gázégőn lévő gázkilépő nyílások eltömődtek	Szüntesse meg az égő dugulását.
Kilobbanás vagy bugyborékoló zaj	Lángvisszacsapás az égőben lévő dugulás miatt	<ol style="list-style-type: none">1. Azonnal zárja el a palack szelepét (G1, jobbra forgatva).2. Várjon három percig, azután helyezze a hőszugárzót ismét üzembe.3. Ha az üzemzavar ismét jelentkezik, az égőt ki kell szerelni és meg kell tisztítani.

**Adresse / Address / Adresse / Indirizzo / Cím / Adres / Adress / Adresse
/ Adresse / Osoite**

- DE Germany** Landmann® GmbH & Co. Handels-KG
Am Binnenfeld 3-5, D-27711 Osterholz-Scharmbeck, Deutschland
Tel. **49 - 47 91 - 30 8 - 59 oder 16, Fax **49 - 47 91 - 30 8 - 36
Mo-Do 8:00 bis 16:45 Uhr, Fr 8:00 bis 15:30 Uhr
e-mail: ohz@landmann.de, internet: www.landmann.com
- GB United Kingdom** Landmann® Ltd.
Unit 6 Blackstone Road, Stukeley Meadows Industrial Estate, Huntingdon, Cambs, PE29 6EF,
United Kingdom
Customer Service: 014 80 - 42 17 20
Monday to Thursday 9am to 5pm, Friday, 9am to 4pm.
e-mail: enquiries@landmann.co.uk, internet: www.landmann.co.uk
- FR France** Landmann® France S.A.S.U.
7, rue Couturier · F-57600 Forbach
Tel.: +33 (0) 3 87 88 08 38 · Fax: +33 (0) 3 87 88 08 79 E-Mail:
receptionfrance@landmann.de · www.landmannfrance.com
- IT Italy** La preghiamo di rivolgersi all'ufficio tedesco.
- HU Hungary** Landmann Hungária Kft.
Almáskert u. 4., H-2220 Vecsés
Tel. **36 - 29 - 55 50 70, Fax **36 - 29 - 35 49 32
Hétfő-Csütörtök 8:00 - 16:30, Péntek 8:00 - 16:30
e-mail: infohun@landmann.de, www.landmann.hu
- PL Poland** Landmann® Polska Sp.z.o.o.
ul. Kuziennicza 13b, 59-400 Jawor, Polska
Tel. **48 - 76 - 8 70 24 61, Fax **48 - 76 - 8 70 23 88
Poniedziałek - czwartek od 8:00 do 16:45, piątek od 8:00 do 15:30
e-mail: landmann@landmann.pl, internet: www.landmann.pl
- SE Sweden** Landmann® Skandinavia AB
Storgatan 70, S-568 32 Skillingaryd, Sverige
Tel. **46 - 3 70 - 69 35 80, Fax **46 - 3 70 - 4 95 80
Måndag-Fredag, 08.00 - 16.00
e-mail: landmann@landmann.se, internet: www.landmann.se
- NO Norway** Landmann® Norge AS
Sandstuveien 60 A, N-1184 Oslo, Norway
Tel. **47 - 23 - 16 50 10, Fax **47 - 23 - 16 50 11
Mandag-Fredag 08:00 - 16:00
e-mail: landmann@landmann.no, internet: www.landmann.no
- DK Denmark** LANDMANN® Danmark A/S
Kastanievej 30, DK - 2670 Greve, Danmark
Tel. **45 - 59 44 74 14, Fax **45 - 59 44 74 41
Mandag-Torsdag: 8.00 - 16.00, Fredag 8.00 - 15.00
e-mail: landmann@landmann.dk, internet: www.landmann.dk
- FI Finland** Landmann® Finland OY
Laulakuja 4, PL. 1, SF-00421 Helsinki, Finland
Tel. **358 - 9 - 47 70 93 - 0, Fax **358 - 9 - 47 70 93 50
Maanantai-Perjantai 8:30 - 16:30
e-mail: landmann@landmann.fi, internet: www.landmann.fi



Find us on
Facebook
facebook.com/LANDMANNgermany